



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Tel.: +1 514- 954-8219 ext. 8374

Ref.: AN 8/17-
EC 2/76- } 21/40
EC 6/47-

٢٠٢١/٥/٢٠

الموضوع: الدعوة للمشاركة في "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١" (HLCC 2021)

الإجراء المطلوب: أ) تأكيد حضور أعمال "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا"؛ إكمال إجراءات التسجيل عبر الإنترنت وتقديم أوراق الاعتماد بحلول ٢٠٢١/١٠/١؛ ب) إبلاغ المشاركين على مستوى الوزراء ونواب الوزراء في الجلسات العامة الوزارية بحلول ٢٠٢١/١٠/١؛ ج) تقديم الوثائق (بما في ذلك البيانات المكتوبة) قبل الموعد النهائي المحدد في ٢٠٢١/٨/٣٠؛ د) الإحاطة علماً بأنه سيعلن لاحقاً عن شكل الاجتماعات، سواءً المُختلط أو الافتراضي

تحية طيبة وبعد،

١- أتشرف بأن أقدم، باسم مجلس منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، الدعوة إلى حكومتكم/مؤسستكم للمشاركة في "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١" الذي سيعقد من ١٢ إلى ٢٢/١٠/٢٠٢١. وفي ظلّ الغموض الذي يكتنف استمرار جائحة فيروس كورونا وما يتصل بها من قيود على السفر، ستتعقد أعمال المؤتمر إما في شكل افتراضي أو مُختلط. وسيُنشر الشكل النهائي المقرر على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا" بحلول نهاية يوليو ٢٠٢١.

٢- وفي إطار تحديد شعار مقترح هو "رؤية واحدة لتحقيق الإنعاش والمرونة والاستدامة في قطاع الطيران بعد الجائحة العالمية"، فإن هدف المؤتمر يتمثل في بلوغ توافق في الآراء على المستوى العالمي بشأن اتباع نهج متعدد الأطراف، مدعم بالإرادة السياسية للدول والتزاماتها، لتحقيق الإنعاش الذي يتسم بالسلامة والكفاءة في مجال الطيران بعد أزمة فيروس كورونا وإقامة أساس لتعزيز المرونة في مجال الطيران وجعله أكثر استدامة في المستقبل. وسيُنظر المؤتمر في مجموعة واسعة من القضايا مع التركيز بشكل خاص على أهداف السلامة والتسهيلات، مع مراعاة التأثير الاقتصادي لفيروس كورونا على قطاع الطيران. وسيكون المؤتمر أيضاً فرصة لتعزيز وتكثيف الجهود المتضامنة لمواجهة التدابير ووضع استراتيجية لإدارة المخاطر من خلال تنفيذ توصيات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران".

٣- وكما اقترح في كتاب المنظمة رقم 2020/131 المؤرخ ٢٠٢٠/١٢/١٥، يتكون المؤتمر من جلسات عامة (الجلسات الافتتاحية والوزارية والختامية) ومسارين فنيين اثنين، هما مسار السلامة ومسار التسهيلات. أما جداول أعمال الجلسة العامة ومسار السلامة ومسار التسهيلات، كما وافق على ذلك المجلس، فتزدي في المرفقات (أ) و(ب) و(ج)، على التوالي.

٤- ومن المتوقع أن يُوافق المؤتمر على الإنجازات المتوخاة التالية: (أ) ملخص الرئيس، الذي يقدم لمحة عامة عن القرارات المتخذة خلال الجلسة العامة الوزارية (اجتماعي المائدة المستديرة الأولى والثانية يومي ١٢ و١٣/١٠/٢٠٢١)؛ (ب) تقارير تحتوي على الاستنتاجات والتوصيات المنبثقة عن مسار السلامة ومسار التسهيلات في نطاق جداول أعمالها؛ (ج) إعلان المؤتمر الذي سيعتمد خلال الجلسة العامة الوزارية الختامية في ٢٢/١٠/٢٠٢١.

٥- وسيكون المؤتمر مفتوحاً أما جميع الدول الأعضاء. ومن المستصوب حضور كبار المسؤولين بصفتهم جهات صنع القرار، يُرافقهم مستشارون فنيون رفيعو المستوى بشأن السلامة والأمن والتسهيلات والصحة الاقتصادية والمالية والعمومية في مجال الطيران، وذلك لتحقيق النتائج المعلنة للمؤتمر. ويجوز لممثلي الدول غير الأعضاء والمنظمات الدولية، بناءً على دعوة من المجلس، أن يُشاركوا في الاجتماع بصفة مُراقب. وتُوجّه الدعوات لحضور الجلسات العامة الوزارية الثلاث إلى وزراء النقل و/أو غيرهم من الوزراء وكذلك رؤساء المنظمات الدولية ومؤسسات قطاع الطيران، والذين يُشجعون بقوة على المشاركة.

٦- وسيُعقد المؤتمر باللغات العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية. ووفقاً لأفضل الممارسات المتعلقة بعقد الاجتماعات الافتراضية والمختلطة، من المقرر عقد اجتماعين مدّة كل منهما ٣ ساعات كحدّ أقصى كل يوم مع مراعاة المرونة في تحديد مواعيدها وفقاً لمختلف المناطق الزمنية للمشاركين. وستوضع الصيغة النهائية للجدول الزمنية الإرشادية المؤقتة، والواردة في **المرفق (د)**، بمجرد أن يتخذ المجلس قراراً بشأن شكل الاجتماع، سواء في صيغته المختلطة أو الافتراضية.

٧- وترد المعلومات عن أوراق الاعتماد وتأثيرات الدخول وإجراءات التسجيل وغيرها من الترتيبات في **المرفق (هـ)**، بينما ترد ترتيبات الوثائق، بما في ذلك القواعد الأساسية المتعلقة بتقديم ورقات العمل، في **المرفق (و)**. أما ورقات العمل المتعلقة بمسار السلامة ومسار التسهيلات فينبغي إرسالها إلى الأمانة العامة عبر البريد الإلكتروني التالي: HLCC-papers@icao.int في موعد أقصاه ٢٠/٨/٢٠٢١. ويُمكن الاطلاع على النماذج على موقع المؤتمر على الرابط التالي: <https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021>.

٨- ويُرجى التأكد من تسجيل وفؤدكم على الموقع الإلكتروني للمؤتمر على الرابط التالي: <https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021> وتوجيه أوراق الاعتماد إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: hlcc@icao.int وذلك بحلول ١/١٠/٢٠٢١. ويُرجى من الوفود على مستوى الوزراء و/أو نواب الوزراء الذين يرغبون في حضور الجلسات العامة الوزارية أن يُبلغوا الأمانة العامة بشكل منفصل بمشاركتهم وذلك بحلول ١/١٠/٢٠٢١.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،،

فانغ ليو
الأمينة العامة

المرفقات:

- (أ) جدول أعمال الجلسة العامة
- (ب) جدول الأعمال الخاص بمسار السلامة
- (ج) جدول الأعمال الخاص بمسار التسهيلات
- (د) الخطة التنظيمية المؤقتة
- (هـ) الترتيبات الإدارية
- (و) ترتيبات الوثائق

جدول أعمال

الجلسة العامة الافتتاحية والوزارية

الجلسة العامة

- الكلمات الافتتاحية
 - رئيس المجلس
 - وزير من الدولة المضيفة (كندا، يحدّد لاحقاً)
- الإجراءات الرسمية للمؤتمر
 - انتخاب رؤساء ونواب الرؤساء فيما يخص مسار السلامة ومسار التسهيلات
 - اعتماد جداول الأعمال الخاصة بمسار السلامة ومسار التسهيلات
- لمحة عامة عن المؤتمر
 - جلسة إحاطة بشأن الوضع القائم للتنفيذ والتحديات المتعلقة بتوصيات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (من قبل الأمانة العامة)
 - مسار السلامة (من قبل رئيس لجنة الملاحة الجوية)
 - مسار التسهيلات (من قبل لجنة النقل الجوي)

الجلسة العامة الوزارية (المائدة المستديرة الأولى)

جهود الانعاش في قطاع الطيران

لا تُشكل جائحة فيروس كورونا أزمة صحية فحسب؛ لقد تسبب في ضائقة اقتصادية واجتماعية هائلة في جميع أرجاء العالم. فقطاع الطيران هو أحد أكثر القطاعات تضرراً، حيث يُعتبر عام ٢٠٢٠ أسوأ عام في تاريخه. وقد انطوى الاضطراب الهائل الذي تعرضت له أنشطة الطيران وجدارته المالية على آثار بعيدة المدى على إجراءات التصدي للأزمات والانعاش الاقتصادي الأوسع نطاقاً. وتعتمد سلاسل الإمدادات العالمية وعمليات الاستجابة الإنسانية وحالات الطوارئ والتوزيع السريع للقاحات اعتماداً كبيراً على النقل الجوي. بالإضافة إلى ذلك، يُعتبر قطاع الطيران عاملاً اقتصادياً تمكينياً ومحفزاً رئيسياً، ويعتمد تشغيل قطاعات عديدة على نظام نقل جوي موثوق وفعال. وللتغلب على الدمار على مستوى الصحة العمومية والمستوى الاقتصادي، تحتاج الدول إلى اتخاذ ما يناسب من إجراءات وفقاً لتوصيات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" لدعم الجدارة المالية لقطاع الطيران والعمليات ولاستعادة الربط الجوي بما يتسم بالسلامة وتعزيز ثقة الجمهور في السفر الجوي، وبالتالي دفع انعاش الاقتصادات.

الأهداف

بالإشارة إلى مساهمة قطاع الطيران في الاقتصادات الوطنية والإقليمية والعالمية وأولويات التنمية، سيستكشف هذا الاجتماع الوزاري العام النهج التي تتبعها الدول من أجل انعاش الطيران المدني بما يتسم بالسلامة والكفاءة، بما في ذلك الاستئناف الكامل للسفر والتجارة وسلاسل الإمدادات العالمية. وسيناقش الوزراء ورؤساء المنظمات الدولية والإقليمية وكبار المسؤولين عن قطاع الطيران أولويات الانعاش الوطني وتوقعات التعاون الدولي لمواجهة التحديات الاقتصادية للجائحة، ودعم الجدارة المالية لقطاع

الطيران واستدامتها، واستعادة الربط الجوي، وتعزيز ثقة الجمهور في السفر الجوي. وفي نهاية الجلسة، سيصدر ملخص الرئيس عن المناقشات والقرارات التي اتخذها المشاركون لإيصال "رسالة" قوية إلى الأوساط الدولية والاقتصادات العالمية.

العناصر والمواضيع

- (أ) الملاحظات الافتتاحية (من قبل رئيس المجلس)
 - (ب) الكلمات الرئيسية (من قبل ثلاثة وزراء يمثلون ثلاث أقاليم مختلفة)
 - (ج) إعداد المواضيع وشرح شكل المائدة المستديرة (من قبل الأمانة العامة)
 - (د) استعراض الأثر الاقتصادي والتوقعات والتنبؤات (من قبل الأمانة العامة)
 - (هـ) مناقشة تفاعلية بشأن قيادة استعادة الطيران
- ستستند المناقشة إلى مجموعة الأسئلة التالية:

لمحة عامة

- كيف دعمت توصيات وتوجيهات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" جهود الدول وقطاع الطيران في إعادة تشغيل واستعادة الطيران بما يتسم بالسلامة والكفاءة أثناء الجائحة ككل، وما هي التحديات الناشئة التي يتعين مواجهتها على الصعيد العالمي؟
- ما هي التدابير التي يمكن أن تتخذها السلطات المسؤولة عن الطيران المدني بالتنسيق مع سلطات الصحة العمومية وقطاع الطيران لتعزيز ثقة الجمهور في السفر الجوي وتسهيل الاعتراف المتبادل والعالمي تيسيرا لحركة الناس؟

الجانب الاقتصادي والمالي

- ما هي المعايير التي يمكن للحكومة استخدامها لتحديد أولويات الموارد المالية وغيرها من الموارد لاستعادة الطيران المدني واستدامته، مع مراعاة الأولويات المتنافسة و/أو المتضاربة؟
- ما هو نوع تدابير الدعم المالي أو التنظيمي، وكذلك الأطر الدولية، الأنسب لمساعدة قطاع الطيران على الانعاش واستعادة الربط الجوي؟
- عند تقديم الدعم لانعاش قطاع الطيران، ما هو أفضل مسار للإجراءات التي يمكن أن تتخذها الحكومة للحد من تشوهات الأسواق والحفاظ على الاتساق مع الالتزامات الدولية بموجب اتفاقات الخدمات الجوية، مع تعزيز الاستدامة؟

إدارة المخاطر

- كيف يمكن للحكومة أن تضمن فعالية قدرتها الإشرافية وكفاية قدرتها الإشرافية عند مواجهة نقص التمويل ونقص الاسترداد الناشئ عن انخفاض مستويات الحركة؟
- ما نوع الإجراءات التنظيمية المطلوبة لاستئناف العمليات بشكل يتسم بالسلامة بما في ذلك إعادة الطاقم الجوي والأسطول والمعدات إلى الخدمات بعد الوقف عن النشاط لفترات طويلة؟
- عند التخطيط لاستراتيجية وطنية لإدارة المخاطر، كيف يمكن للحكومة معالجة عمليات المبادلة وتحقيق التوازن المناسب بين خفض الحاجة إلى تدابير التخفيف من مخاطر الصحة العمومية وإعادة تنشيط الأنشطة الاقتصادية بما في ذلك السفر الجوي؟

(و) الإسهامات والاقتراحات فيما يتعلق بالإعلان لتهيئة المشهد للمسارات الفنية

(ز) ملخص الرئيس عن جهود الانعاش في قطاع الطيران

الجلسة العامة الوزارية (٢٠٢١/١٠/١٣)

الجلسة العامة الوزارية (المائدة المستديرة الثانية)

بناء القدرة على مواجهة الأزمات والاستدامة

بمرور الوقت، ستتراجع جائحة فيروس كورونا؛ ومع ذلك، فقد أدى تأثيرها العميق بالفعل إلى إعادة تشكيل الاقتصادات والمجتمعات، ودفع قطاع الطيران نحو إعادة التفكير في عملياته ونماذج أعماله. ولا يمكن أن تُستثنى من ذلك الأدوار والوظائف التنظيمية للدول لأن نظام الطيران على أعتاب تحول سريع. وبناءً على الدروس المستفادة من الجائحة وتقييم هذه التحولات، من المهم أن تعمل الدول والإيكو على إعداد ما يناسب من إجراءات لفترة ما بعد فيروس كورونا، أي تحسين مستوى إدارة المخاطر والتأهب للأزمات، وتعزيز استدامة الطيران وتمكين عمليات أكثر ذكاءً بما في ذلك الرقمنة. ولتحقيق نظام طيران أكثر استدامة ومرونة، فلا بد أيضاً من التعاون والمواءمة فيما بين القطاعات والمشاركين بين القطاعات مع مراعاة سيادة الدول وسلطانها وقدراتها المتفاوتة على تلبية المتطلبات التشغيلية والتكنولوجية والتنظيمية.

الأهداف

بالتركيز على التحولات الأساسية الناشئة في قطاع الطيران وغيره من القطاعات، ستعزز هذه الجلسة العامة الوزارية إلى ما يتجاوز نطاق جائحة فيروس كورونا وتكشف استجابات السياسات والتوجهات الاستراتيجية نحو بناء نظام طيران مدني دولي أكثر مرونة من ذي قبل. وسيتبادل الوزراء ورؤساء المنظمات الدولية والإقليمية وكذلك كبار المسؤولين في قطاع الطيران الأفكار والآراء بشأن متطلبات السياسة العامة للطيران لتكييف مختلف الاتجاهات الناشئة عن الأزمة الحالية (مثل الاهتمام المتزايد بمعايير الصحة والنظافة الصحية خلال عمليات السفر)، وتحديد النهج طويلة الأجل بشكل جماعي التي يمكن أن تحدّ من مدى هشاشتها وتزيد من مرونتها مع تعزيز الاستدامة. وفي نهاية الجلسة، سيصدر ملخص الرئيس عن المناقشات والقرارات التي اتخذها المشاركون لإيصال "رسالة" قوية إلى الأوساط الدولية والاقتصادات العالمية.

العناصر والمواضيع

- (أ) الملاحظات الافتتاحية مع موجز الجلسة العامة الوزارية (من قِبل رئيس المجلس)
- (ب) الكلمات الرئيسية (من قِبل ثلاثة وزراء يمثلون ثلاث أقاليم مختلفة)
- (ج) إعداد المواضيع وشرح شكل المائدة المستديرة (من قِبل الأمانة العامة)
- (د) مناقشة تفاعلية بشأن بناء المرونة والاستدامة

ستستند المناقشة إلى مجموعة الأسئلة التالية:

لمحة عامة

- كيف تغير جائحة فيروس كورونا وما مدى احتمالية حدوث مزيد من التحولات في مجال الطيران العالمي استجابة لتغير سلوكيات المستهلكين والاقتصاد؟
- ما هي الاستراتيجيات التي يمكن اتخاذها لاستقطاب المهنيين الموهوبين والاحتفاظ بهم استجابة للتغير المستمر في الاقتصادات والعمليات ونماذج الأعمال، ولتنمو المستدام لقطاع الطيران؟

استجابات السياسة العامة

- ما هي أولويات الحكومات والإيكاو، بما في ذلك الأولويات المتعلقة بالسلامة والأمن الوطني، لجعل الطيران المدني أكثر قدرة على مواجهة تفشي أي فيروسات مستقبلاً وأكثر قدرة على التعامل مع بيئة الأعمال المتغيرة دون أن يشكل ذلك أعباء اقتصادية؟
- عند إقامة نظام طيران مدني دولي أكثر مرونة، كيف يمكن للحكومة أن تعزز أداء استدامة القطاع أو التجديد المستدام في جميع جوانبه - الاجتماعية والاقتصادية والبيئية؟
- ما هو الدور الذي يمكن أن تقوم به الحكومات للاستفادة من استخدام التكنولوجيات الرقمية والابتكار كقوة تكنولوجية تمكينية لزيادة القدرة على مواجهة الأزمات، مع مراعاة أيضاً الحاجة إلى استيعاب التكنولوجيات التقليدية كي لا يُترك بلد وراء الركب؟
- كيف يمكن للحكومات جعل زيادة مستويات الاتساق والتكامل في العمليات التنظيمية والنظم الإدارية في مجال الطيران وجعلها أكثر تبسيطاً ومواكبةً لهذه الأحداث في المستقبل، بما في ذلك القيود المفروضة على الطيران وتدابير معالجة الأطقم ومتطلبات اختبار الركاب وتلقيحهم وغير ذلك من سبل الاستجابة للطوارئ؟

الإطار والترتيبات الدولية

- كيف يمكن لإطار الطيران المدني أن يعزز إدارة الأزمات بشكل أكثر سرعة وتنسيقاً على المستوى العالمي، تمثياً مع مهمة الإيكاو وعلى أساس المسؤولية الجماعية؟
- بالاستناد إلى الدروس المستفادة، ما نوع الترتيبات المؤسسية الجديدة التي ينبغي وضعها وما هو نوع الإطار المشترك بين القطاعات الذي ينبغي إنشاؤه لتوطيد التعاون بين الإيكاو ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية للتصدي للأزمات المستقبلية بشكل سريع ومنسق؟

(هـ) الإسهامات والاقتراحات فيما يتعلق بالإعلان لتمهيد الطريق للمسارات الفنية

(و) ملخص الرئيس

الجلسة العامة الختامية والوزارية (٢٠٢١/١٠/٢٢)

الجلسة العامة الختامية

- الجلسة الافتتاحية (من قبل الرؤساء فيما يخص مسار السلامة ومسار التسهيلات)
- الموافقة على الاستنتاجات والتوصيات
 - الاستنتاجات والتوصيات فيما يخص مسار السلامة
 - الاستنتاجات والتوصيات فيما يخص مسار التسهيلات

الجلسة العامة الوزارية (الختامية)

تشكيل الاستجابات السياسية لتحديات فيروس كورونا

تتطلب الأزمة العالمية استجابة منسقة عالمياً. وتعمل المشاركة الجماعية للدول وقطاع الطيران كمحرك رئيسي لتوجيه قطاع الطيران من خلال مسار الانتعاش إلى المرونة.

الأهداف

بناءً على ملخص الرئيس للمائدتين المُستديرتين العامتين الوزاريتين المواضيعيتين السابقتين والتوصيات الصادرة فيما يخص مسار السلامة ومسار التسهيلات، تهدف الجلسة العامة الوزارية (الختامية) إلى اتخاذ التزامات صارمة لمواجهة فيروس كورونا من خلال إجراءات متعددة الأطراف فعالة للموضوعين المعنيين اللذين يتطلبان دعماً سياسياً قوياً، أي أ) تمكين إنعاش قطاع الطيران المدني بما يتسم بالسلامة والكفاءة، بما في ذلك الاستئناف الكامل للسفر والتجارة وسلاسل الإمدادات العالمية؛ وب) بناء الأساس لتعزيز

المرونة في مجال الطيران وجعله مستداماً في المستقبل. وسيصدر الإعلان لتعزيز توصيات المؤتمر وتوطيد التعاون متعدد الأطراف ورفع أولويات الطيران في جداول الأعمال العالمية والإقليمية والوطنية.

العناصر والمواضيع

- أ) الملاحظات الافتتاحية (من قبل رئيس المجلس)
- ب) ملخص نتائج الجلستين العامتين الوزاريتين الأولى والثانية (من قبل رئيس المجلس)
- ج) ملخص التوصيات فيما يخص مسار السلامة ومسار التسهيلات (من قبل الرؤساء)
- د) مناقشة تفاعلية بشأن الالتزامات بالنهج متعدد الأطراف بين الوزراء
- هـ) استعراض الإعلان واعتماده
- و) الجلسة الختامية (تشكل أيضاً اختتام أعمال "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا")

— — — — —

معلومات عن شكل الجلسة العامة الوزارية (المائدة المستديرة)

- يجري الترويج للمشاركة على المستوى الوزاري والتشجيع عليها بشدة بينما تكون الجلسات مفتوحة أمام جميع المشاركين. كما سئوَّجَّ الدعوة إلى رؤساء المنظمات الدولية وممثلي قطاع الطيران. وسيُنشر مُسبقاً دليل المشاركة (بما في ذلك المعلومات اللوجستية).
- يترأس رئيس المجلس الجلسات العامة الوزارية.
- لتهيئة المشهد أثناء المائتين المستديرتين العامتين الوزائيتين الأولى والثانية، سيُلقي الكلمات الرئيسية الموجزة وزير واحد من كل إقليم من أقاليم الإيكاو الست. وسيجري تسجيل وبث بقية الكلمات عبر تلفزيون الإيكاو. وستكون هناك إعلانات أو مقدمات للبيانات الوزارية المسجلة مسبقاً.
- سيُدبر الرئيس المناقشة التفاعلية بين المشاركين الذين سيردّون على أسئلة محددة مدرجة في جدول الأعمال، وتبادل آرائهم وأفكارهم بناءً على ما لديهم من وجهات نظر وخبرات.
- سيجري تنظيم المُداخلات باتباع أسلوبين: القيام بالحجز والتدخّل بشكل عُفوي. فالدول الأعضاء التي ترغب في حجز خانة مخصّصة لوزرائها أو نواب وزرائها للتحدّث يجب عليها أن تقدّم طلباً مسبقاً في هذا الشأن إلى الأمانة العامة. وستُعَمّم التفاصيل على المشاركين الذين أكّدوا حضورهم. أما المشاركون الذين يرغبون في التحدّث دون القيام بحجز مُسبق فيمكنهم أن يُعربوا عن ذلك للرئيس، الذي سيتصل بهم بعد انتهاء المُداخلات المحجوزة ووفقاً للبروتوكول المقرّر.
- في الجزء الأخير من الجلسة العامة الوزارية (الختامية)، سيوجه الرئيس المشاركين لاستعراض وتحقيق توافق في الآراء، فقرة بفقرة. ويجب اعتماد الإعلان بتوافق الآراء أو بالتزكية.
- سيُعَمّم المزيد من المعلومات على المشاركين الذين أكّدوا حضورهم مع اقتراب موعد الاجتماع.

—————

جدول الأعمال المؤقت الخاص بمسار السلامة

معلومات أساسية

لطالما كان الطيران قطاعاً يعتمد على استشراف آفاق المستقبل ويعمل على تعزيز سبل الربط العالمي وتحفيز التطوير والابتكار وريادة الأعمال والسعي بصفة مستمرة لتحسين مستويات السلامة والكفاءة. وقد تضرر قطاع الطيران عالمياً من جائحة مرض فيروس كورونا. وبالنظر إلى الأثر العالمي البالغ على الصعيدين الاقتصادي والاجتماعي جراء الأزمة، فإن منظومة الطيران تقف على أعتاب مرحلة تحولات سريعة. إلا أن فهم هذه التغيرات وتقييمها يجعل جميع الجهات المختصة في قطاع الطيران قادرة على إبداء الاستجابة الملائمة.

وبمرور الوقت، وحين تصبح منظومة الطيران على استعداد لاستيعاب أحجام أكبر من حركة النقل الجوي للمسافرين، من المهم ضمان استمرار أوساط الطيران العالمية في العمل معاً على صعيد التخطيط الاستراتيجي بهدف إدارة النواحي المتعلقة بالسلامة الجوية والتصدي للتحديات الجديدة. ومع استمرار وتيرة التطور في قطاع الطيران، من المهم مراعاة عدة أمور، منها تعزيز القدرات التنظيمية وتحسين العمليات والإجراءات الحالية لاستيعاب ما يطرأ من تغييرات على قطاع الطيران. وفي هذا الصدد، وفي سياق محور السلامة في المؤتمر، ستواصل الدول الأعضاء في الإيكاو والمنظمات الدولية والجهات المعنية الأخرى الحوار الرامي إلى تحسين السلامة في الطيران المدني الدولي.

البند ١ من جدول الأعمال: تدابير السلامة والتدابير التشغيلية المتعلقة بجائحة فيروس كورونا

عانى النقل الجوي العالمي من تداعيات سلبية خلفتها جائحة فيروس كورونا. وسينظر المؤتمر في التحديات المتعلقة بالسلامة والعمليات التشغيلية المرتبطة بهذه الجائحة، ووضع ترتيبات الطوارئ من جانب الدول، والدروس المستفادة وكيفية التخطيط للتخفيف من وقع أي أزمة مشابهة في المستقبل.

وسيدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن التخطيط ووضع التدابير اللازمة للتخفيف من حدة الآثار على السلامة الجوية والعمليات التشغيلية في حالة حدوث اضطرابات واسعة النطاق.

البند ٢ من جدول الأعمال: الاستراتيجية والسياسة العامة

١-٢: الخطة العالمية للسلامة الجوية (GASP) وتنفيذ الخطط الإقليمية والوطنية للسلامة الجوية

٢-٢: تطوّر القدرات التنظيمية في قطاع الطيران.

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سيناقد المؤتمر تطوّر استراتيجية وسياسة السلامة. وتحدد "الخطة العالمية للسلامة الجوية" (GASP, Doc 10004) التوجّه الاستراتيجي العالمي للسلامة الجوية، وتوفّر الإطار الذي يتم بموجبه وضع وتنفيذ خطط التنفيذ الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية، وبالتالي تحقيق الاتساق والتوفيق بين الجهود الرامية إلى تحسين مستوى سلامة الطيران المدني على المستوى الدولي.

كما سيناقد المؤتمر أوجه التطوّر في الطيران وكيفية تعزيز القدرة التنظيمية والنهوض التدريبية والعمليات والإجراءات الحالية لضمان تطوير الطيران المدني على نحو يتسم بالسلامة في ضوء إدخال الابتكارات والتكنولوجيات الجديدة ومفاهيم التشغيل المستحدثة ونماذج الأعمال الجديدة ونمو الحركة الجوية.

وسيدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن ما يلي:

- (أ) وضع توجه استراتيجي عالمي لأغراض السلامة الجوية؛
- (ب) التخطيط الاستراتيجي في إدارة السلامة الجوية ومواجهة التحديات الجديدة على المستوى الوطني؛
- (ج) كيفية تعزيز التدريب وتحسين العمليات والإجراءات الحالية (بما في ذلك الإجازة والترخيص والإذن والموافقات) لاستيعاب التغييرات السريعة الوتيرة في مجال الطيران.

البند ٣ من جدول الأعمال: التوحيد القياسي

- ١-٣: نظرة عامة والنهوج
- ٢-٣: إدارة المخاطر
- ٣-٣: الخدمات الأرضية

سينظر المؤتمر في مفهوم جديد وهو المراقبة "التعاونية". تهدف المراقبة "التعاونية" إلى تناول مسألة نمو العمليات العابرة للحدود، ونماذج الأعمال الجديدة، ونهوج التشغيل والتدريب، والتطورات التكنولوجية مع العمل على ضمان اضطلاع جميع الدول الأعضاء بمهام ومسؤوليات مراقبة السلامة بفاعلية.

وبالنظر إلى منظومة الطيران سريعة التطور، التي أصبحت أكثر تعقيداً وترابطاً من أي وقت مضى، سيناقش المؤتمر التحديات الجديدة المرتبطة بتطور الطيران بالإضافة إلى تلك المتعلقة بنقل البضائع الخطرة، والمخاطر الناجمة عن الركاب، والطائرات الجديدة من الطائرات وغير ذلك من التكنولوجيات المستحدثة. وسينظر المؤتمر أيضاً في مسار السلامة، باعتبارها نقطة انطلاق لإعداد إجراءات الاستجابة في حالة الكشف عن وجود طائرات غير مأهولة وغير مرخص لها، لاسيما في المناطق المجاورة للمطار.

وسيناقش المؤتمر أيضاً مسائل الخدمات الأرضية ذات الأهمية المتزايدة من حيث سلامة وانتظام وكفاءة وأداء عمليات المطارات.

وسيدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن ما يلي:

- (أ) كيف يمكن إدارة التحديات والمخاطر المرتبطة بتطور الطيران بشكل فعال لتقليل العواقب السلبية؛
- (ب) كيف يمكن ضمان السلامة والكفاءة في الخدمات الأرضية؛
- (ج) كيفية ضمان المراقبة "التعاونية" الفعالة مع التأكد من قدرة جميع الدول الأعضاء على الاضطلاع بمهام ومسؤوليات مراقبة السلامة لديها.

البند ٤ من جدول الأعمال: التنفيذ والدعم

يجب على الإيكاو والدول الأعضاء إيجاد سبل للتكيف مع الوتيرة السريعة لتطور الطيران والاحتياجات المتزايدة لأوساط الطيران العالمي. وسيكون من المحتم توسيع نطاق الشراكات الحالية والمبادرة إلى المشاركة الاستباقية مع قطاع الطيران. وقد أثبت التعاون الإقليمي أنه يفيد في تحسين مستوى سلامة الطيران على الصعيد العالمي من خلال "المنظمات الإقليمية لمراقبة السلامة الجوية"، و"برنامج التنمية التعاونية للسلامة التشغيلية واستمرار صلاحية الطائرات للطيران" و"المنظمات الإقليمية للتحقيق في الحوادث والوقائع". وفي ظل إطلاق "النظام العالمي لمراقبة السلامة الجوية"، تعمل الإيكاو على زيادة تعزيز وتحسين هذه الآليات الإقليمية من خلال تقييم قدرتها على أداء وظائف وأنشطة محددة تطلبها الدول الأعضاء فيها. ومن شأن المؤتمر أن يشكّل محفلاً لمناقشة كيفية تعزيز آليات دعم التنفيذ الإقليمي لمساعدة الدول على الاضطلاع بمهام وأنشطة معينة تتعلق بمراقبة السلامة والتحقق في الحوادث والوقائع وإدارة السلامة.

وسيدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن ما يلي:

أ) تحسين مستوى سلامة الطيران عالمياً من خلال "المنظمات الإقليمية لمراقبة السلامة الجوية" و"برنامج التنمية التعاونية للسلامة التشغيلية واستمرار صلاحية الطائرات للطيران" و"المنظمات الإقليمية للتحقيق في الحوادث والوقائع"؛

ب) دعم التنفيذ الإقليمي للشراكات والآليات، بما في ذلك "المجموعات الإقليمية للسلامة الجوية" و"المجموعات الإقليمية للتخطيط والتنفيذ"؛

البند ٥ من جدول الأعمال: المسائل الأخرى المقرر تناولها في إطار محور السلامة

يتعلق هذا البند بالمواضيع، بخلاف تلك التي لها بند محدد في جدول الأعمال، التي ينبغي أن ينظر فيها المؤتمر ولم يجر تناولها بالفعل على وجه التحديد من خلال توصيات الاجتماعات السابقة على مستوى الشعب أو الإجراءات التي اتخذها مجلس الإيكاو.

جدول الأعمال المؤقت الخاص بمسار التسهيلات

معلومات أساسية

في سياق أزمة جائحة كورونا، تشكلت في شهر مايو ٢٠٢٠ فرقة عمل تختص بالتعامل مع الأزمة وهي "فرقة عمل مكافحة الأوبئة الصحية في مجال الطيران" التابعة للجنة النقل الجوي، وتمثلت مهمتها في استعراض كل ما يرد في الملحق التاسع — "التسهيلات" من أحكام تتعلق بالصحة وما يرتبط بها من مواد إرشادية مصممة لتوفير الإجراءات الفعالة لكي تنفذها الدول عبر سلطات الطيران مع مقتضيات تخص مشغلي الطائرات والمطارات. وسيُنظر "فريق خبراء التسهيلات" في التوصيات التي قدمتها "فرقة العمل" خلال شهر يوليو ٢٠٢١ وفي وقت لاحق من قبل "لجنة النقل الجوي".

كذلك فإن تقرير "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" بشأن المرحلة الأولى والثانية والثالثة والوثيقة الإرشادية المرفقة بهما قد تضمنت توصيات تتعلق بالتسهيلات أبرزت تحديداً أهمية أنشطة التنسيق الوطنية فيما بين مختلف الجهات المعنية بإدارة الأزمات والحاجة إلى زيادة استخدام التكنولوجيات المتطورة والرقمية لتبادل البيانات المتعلقة بصحة الركاب وتيسير التعامل مع الركاب باستخدام وسائل عدم التلامس خلال مختلف مراحل رحلتهم.

وبموجب قرار المجلس، فإن جدول الأعمال المؤقت لمسار التسهيلات يستند في محتواه إلى جدول الأعمال الذي سبق اقتراحه للمؤتمر الرفيع المستوى للتسهيلات لعام ٢٠٢١ (انظر ورقة العمل C-WP/15107)، مع مراعاة الاحتياجات التي حددها "فريق خبراء التسهيلات" خلال عملية التشاور في إطار "المؤتمر الرفيع المستوى للتسهيلات" مع التركيز على خطة الطوارئ فيما يخص فيروس كورونا. أما بنود جدول الأعمال التي حُذفت فسيجري تناولها عن طريق وسائل بديلة لا سيما خلال "الاجتماع الثاني عشر للجنة خبراء التسهيلات" المقرر عقده في يوليو ٢٠٢١.

البند ٦ من جدول الأعمال: التدابير التشغيلية بشأن التسهيلات والمتعلقة بجائحة فيروس كورونا وما بعدها

منذ تفشي جائحة فيروس كورونا، واجه قطاع الطيران تحديات متزايدة باستمرار عرّضت الشركات الكبيرة والصغيرة للخطر، وسبل عيش مئات الملايين من الناس في جميع أنحاء العالم. وتجدر الإشارة إلى أن التدابير التشغيلية للتسهيلات المتسقة عالمياً وإقليمياً والمقبولة بشكل متبادل تعتبر ضرورية، وينبغي أن تكون متوافقة مع متطلبات السلامة ومتناسبة مع تطور الوضع القائم للصحة العمومية.

٦-١ استعراض مدى ملاءمة الإرشادات المتعلقة بالتسهيلات والتي تتناول تأثير حالات الجائحة على السفر الجوي

سينظر المؤتمر في القضايا التي تواجهها الدول في حماية صحة المسافرين وموظفي الطيران، والتخفيف من حدة مخاطر انتقال الأمراض المعدية عن طريق النقل الجوي. وسيجري تحليل التحديات التي تواجهها الدول في تنفيذ توصيات وإرشادات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" فيما يتعلق بالتسهيلات لتحديد ما إذا كان ينبغي تقديم توصيات أكثر تكيفاً للدول بما يسمح لها بخفض التأثير على عمليات الطيران وتسهيل تحركات الركاب، مع العمل في الوقت ذاته على الحفاظ على السلامة والأمن.

٦-٢ القواعد والتوصيات الدولية الجديدة والمنقحة المرتبطة بالصحة الواردة في الملحق التاسع

سينظر المؤتمر في التحديات التي تواجهها الدول فيما يخص تنفيذ القواعد والتوصيات الدولية المرتبطة بالصحة الواردة في الملحق التاسع "التسهيلات" ويناقش القواعد والتوصيات الجديدة و/أو المنقحة المرتبطة بالصحة الواردة في الملحق التاسع التي جرى إعدادها للتخفيف من حدة خطر نقل الأمراض المعدية عن طريق النقل الجوي وخفض التأثير على عمليات الطيران وتيسير حركة الركاب. وسيُدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن تخطيط وتنفيذ تدابير التخفيف التشغيلية المتعلقة بالتسهيلات والتي تتعامل مع كل من التحديات المباشرة التي يفرضها فيروس كورونا والاضطرابات المستقبلية واسعة النطاق غير

المخطط لها، بما في ذلك إنشاء استراتيجية متعددة المستويات للمخاطر على الحدود من أجل إدارة التخلص الصحي العمومية على الحدود.

البند ٧ من جدول الأعمال: تعزيز التنسيق الوطني والتعاون الدولي

أظهر التعاون بين سلطات الصحة العمومية وسلطات الطيران والضروري لتسهيل عمليات النقل الجوي الفعالة حدوده خلال جائحة فيروس كورونا. ويتوقف التقدم فيما يخص التسهيلات على تنسيق المصالح المتنوعة والتعاون من جانب مختلف الإدارات المعنية. أما تنفيذ "البرنامج الوطني لتسهيلات النقل الجوي" وإنشاء "اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي" أو ما يعادلها وتشغيلها بفعالية، فتشكل وسيلة مثبتة لإدخال التحسينات اللازمة على إجراءات مراقبة التصاريح والنهج المنسق بين جميع الجهات المعنية فيما يخص التصدي للجائحة. ويشكل عدم الامتثال للقواعد القياسية الواردة في الملحق التاسع والمرتبطة بالصحة العمومية مخاطر على مواجهة قطاع الطيران المدني المنسقة بفعالية لأي جائحة. ولا بد من التنسيق بين الحكومة والمنسقين الإقليميين لبرنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" وجهات الاتصال الخاصة بالدول لبرنامج "الترتيبات التعاونية الإقليمي لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني"، والجهات المعنية في قطاع الطيران مطلوب لاتخاذ إجراءات سريعة وفعالة.

١-٧ وضع خطة طيران وطنية تاهباً لتفشي أي مرض مُعدٍ يشكل خطراً على الصحة العمومية أو أي من حالات طوارئ الصحة العمومية ذات البعد الدولي

سيُدعى المؤتمر إلى النظر في الممارسات الجيدة التي ينبغي اتباعها لإعداد وتنفيذ جميع التدابير في إطار "خطة وطنية للطيران في حالات الطوارئ" تاهباً لتفشي مرض معدٍ.

٢-٧ " البرامج الوطنية لتسهيلات النقل الجوي" و"اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي"

الغرض من "البرنامج الوطني لتسهيلات النقل الجوي" هو توفير إطار لتوجيه تحسين تدفقات الطائرات وأفراد الطاقم والركاب والبضائع واستخدامها على النحو الأمثل عبر المطارات وتحسين خدمة العملاء، مع الحفاظ على ما يناسب من متطلبات الأمن. وتشكل اللجنة منتدى للتشاور وتبادل المعلومات عن مسائل التسهيلات بين الجهات المعنية الحكومية والممثلين الحكوميين عن الأوساط الأخرى المرتبطة بالنقل الجوي والقطاع الخاص. وسيُدعى المؤتمر إلى تقديم توصيات بشأن إعداد "البرنامج الوطني لتسهيلات النقل الجوي" بشكل منهجي وما يتصل بذلك من تنفيذ "اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي".

٣-٧ التعاون المشترك بين القطاعات

سيناقش المؤتمر أهمية التعاون المشترك بين القطاعات، والدروس المستفادة من جائحة فيروس كورونا ويقترح توصيات لضمان التعاون الوثيق بين المنظمات الوطنية والإقليمية المعنية المسؤولة عن تدابير الصحة العمومية أو تنفيذها، بما في ذلك المنسقين الإقليميين لبرنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" وجهات الاتصال الخاصة بالدول لبرنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" و"اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي" بهدف التخفيف من وقع أي حالة مماثلة مرتبطة بالصحة العمومية في المستقبل. وسيناقش المؤتمر أيضاً فعالية تنفيذ "ممرات الصحة العمومية" (PHCs).

البند ٨ من جدول الأعمال: تعزيز تبادل البيانات الرقمية تيسيراً لإتمام العمليات الالاتلامسية بسلاسة خلال جائحة فيروس كورونا وما بعدها

يمكن للحلول الرقمية أن تساعد على إعادة تنظيم سريع وكفء للعمليات داخل المطارات وعبر الحدود بشكل أكثر سلاسة وتحركات خالية من طوابير الانتظار وتيسير السفر باستخدام وسائل عدم التلامس. وقد طلبت أوساط الطيران تنفيذ حلول من هذا النوع لإعادة التشغيل بشكل يتسم بالسلامة أثناء جائحة فيروس كورونا، غير أنه في حالات عديدة، لم تسمح القدرات والبنى الأساسية الحالية بذلك. وهناك حاجة معترف بها إلى تعزيز إمكانيات وقدرات تبادل البيانات، على نطاق الحكومة والقطاع الخاص، من أجل تيسير عمليات سفر أكثر سلاسة وباستخدام وسائل عدم التلامس.

١-٨ جمع وتبادل بيانات الركاب الصحية والمتعلقة بسبل الاتصال بهم من خلال نظم السفر الإلكترونية

سيُنظر في جمع وتبادل معلومات الركاب الصحية والمتعلقة بسبل الاتصال بهم من أجل تسهيل العمليات السلسلة. وستشمل مواضيع المناقشة الاستخدام المحتمل "للأختام الرقمية المرئية" للإيكاو للحصول على إثباتات الصحة الآمنة والقابلة للتشغيل البيئي عالمياً، ودور واستخدام "لدليل المفاتيح العامة" للإيكاو للتحقق من الشهادات الصحية. وسيُدعى المؤتمر إلى تحديد وإقرار التدابير لتعزيز تعميم ما يناسب من حلول رقمية بفعالية على المدى القصير وكذلك بناء القدرات، مع احترام مبادرة "عدم ترك أي بلد وراء الركب"، من أجل زيادة المرونة في تعميم الحلول الرقمية كإجراء لزيادة الاستدامة على المدى الطويل.

٢-٨ تبادل معلومات تحديد هوية الركاب عبر الحدود لتيسير السفر باستخدام وسائل عدم التلامس

سيُدعى المؤتمر إلى النظر في استخدام حلول الإيكاو الحالية في مجال وثائق السفر، لا سيما "وثائق السفر الإلكترونية المقروءة آلياً"، و"وثائق السفر الرقمية" الصادرة عن الإيكاو، و"لدليل المفاتيح العامة"، لتحفيز التعافي على المدى القصير من جائحة فيروس كورونا، وأنشطة الإيكاو في مجال التوعية وبناء القدرات لطرح حلول فعالة، تشمل الدول وجميع الجهات المعنية بشكل سريع ومرن.

البند ٩ من جدول الأعمال: النهج المستقبلية نحو إدارة التدابير المستدامة المرتبطة بالصحة في مجال التسهيلات لتحقيق راحة الركاب والمضي برصد أنشطة التنفيذ

١-٩ إمكانية الاستخدام بالنسبة لجميع الركاب على مستوى العالم، بمن في ذلك الفئات المستضعفة، مثل ذوي الإعاقة

يشهد عدد الأشخاص من كبار السن وذوي الإعاقة الذين يسافرون جواً تزايداً مستمراً، حيث يستفيدون من الفرص المتزايدة للسفر الجوي المحلي والدولي. غير أنه لا تزال هناك حواجز عديدة تحد من قدرة كبار السن وذوي الإعاقة على الاستفادة بالكامل من خدمات النقل الجوي الدولي. وهذه الحواجز، إلى جانب تأثيرها الإنساني السلبي على العديد من المسافرين الجويين المحتملين، أثبتت أنها تتطوي على تحديات أكبر في ظل جائحة فيروس كورونا. وسيناقش المؤتمر تدابير للتخفيف من العديد من الحواجز التي تحد من قدرة كبار السن والأشخاص ذوي الإعاقة في أوقات العمليات غير الطبيعية، مثلًا أثناء الجوائح المتعلقة بالصحة، للاستفادة بالكامل من خدمات النقل الجوي الدولي. وسينظر المؤتمر أيضاً في الخطوات اللازمة التي يتعين اتخاذها للتأكد من أن مرافق وخدمات المطارات تُواكب احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة ولديها ما يكفي من الخدمات الجوية مع الحفاظ على تدابير الصحة العمومية.

٢-٩ رصد تنفيذ القواعد القياسية والتوصيات الدولية المرتبطة بالصحة والواردة في الملحق التاسع

جدير بالذكر أنه يجري حالياً تدقيق القواعد القياسية المرتبطة بالأمن فقط في إطار "البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران وفقاً لنهج الرصد المستمر". ويجري تدقيق عمليات ونظم الأمراض المعدية لتقديم المساعدة لضحايا حوادث الطائرات وأسره في إطار "البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر". وسينظر المؤتمر في كيفية الرصد الفعال لتنفيذ الأحكام الجديدة و/أو المنقحة المرتبطة بالصحة التي ستوصي الدول الأعضاء بتنفيذها.

٣-٩ تعزيز مرونة نُظْم وعمليات تسهيلات النقل الجوي

لضمان استدامة مبادرات الإيكاو للتسهيلات في سياق الأهمية الاقتصادية المثبتة لهذه الأنشطة في أوقات التقلبات وتزايد نطاق التسهيلات، سينظر المؤتمر في استمرار الحاجة إلى تقديم المساهمات المالية والعينية لإكمال أموال ميزانية البرنامج العادي للإيكاو. ومن شأن الوفاء بهذه الاحتياجات أن تشكل عنصرا حيويا لزيادة الوعي بأهمية التسهيلات في أوقات الأزمة والتأكد من بذل أقصى الجهود لمساعدة الدول على تجاوز ما ينطوي عليه تنفيذ أحكام الملحق التاسع من صعوبات أثناء تفشي الأمراض المُعدية.

البند ١٠ من جدول الأعمال: مسائل أخرى معروضة للنظر تتعلق بمسار التسهيلات

هذا البند مخصّص للمواضيع، غير تلك التي تنطوي على بند محدّد في جدول الأعمال، ويتعيّن أن ينظر فيها المؤتمر، ولم يجر تناولها بالفعل على وجه التحديد بموجب التوصيات الصادرة عن الاجتماعات السابقة لفريق خبراء التسهيلات أو الإجراءات التي اتخذها المجلس أو الجمعية العمومية للإيكاو.

المرفق (د) بكتاب المنظمة رقم 21/40

جدول الاجتماعات المؤقت (لغرض الإيضاح)

الاجتماعات بشكلها المُختلط			
مسار التسهيلات	مسار السلامة	الجلسة العامة/الوزارية	التاريخ والتوقيت (الخانة المخصصة للجلسة)
		الجلسة العامة الافتتاحية (الساعة ٠٨.٠٠) الجلسة الوزارية الأولى (بعد الاستراحة)	الخانة الأولى الثلاثاء ٢١/١٠/١٢
		(تتمة)	الخانة الثانية
		الجلسة الوزارية الثانية	الخانة الأولى الأربعاء ٢١/١٠/١٣
	AI1		الخانة الثانية
AI6			الخانة الأولى الخميس ٢١/١٠/١٤
	AI2		الخانة الثانية
	AI3		الخانة الأولى الجمعة ٢١/١٠/١٥
AI7			الخانة الثانية
	AI4		الخانة الأولى الاثنين ٢١/١٠/١٨
AI8			الخانة الثانية
	AI5, R1, R2		الخانة الأولى الثلاثاء ٢١/١٠/١٩
AI9			الخانة الثانية
AI10, R6, R7			الخانة الأولى الأربعاء ٢١/١٠/٢٠
	R3, R4, R5		الخانة الثانية
R8, R9, R10			الخانة الأولى الخميس ٢١/١٠/٢١
		* البنود المتبقية (الخانة المُدمجة لكلا المسارين)	الخانة الثانية
		الجلسة العامة الختامية (الساعة ٠٨.٠٠) الجلسة الوزارية الثالثة (بعد الاستراحة)	الخانة الأولى الجمعة ٢١/١٠/٢٢
		(تتمة، عدم استخدام الخانة بالكامل) الجلسة الختامية	الخانة الثانية

الخانة (أ) (٠٦.٠٠ - ٠٩.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة (ب) (١٠.٠٠ - ١٣.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة (ج) (١٤.٠٠ - ١٧.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الاجتماعات بشكلها الافتراضي الكامل			
مسار التسهيلات	مسار السلامة	الجلسة العامة/الوزارية	التاريخ والتوقيت (الخانة المخصصة للجلسة)
		الجلسة العامة الافتتاحية الجلسة الوزارية الأولى (بعد الاستراحة)	الخانة الأولى الثلاثاء ٢١/١٠/١٢
		(تتمة، عدم استخدام الخانة بالكامل)	الخانة الثانية
		الجلسة الوزارية الثانية	الخانة الأولى الأربعاء ٢١/١٠/١٣
	AI1		الخانة الثانية
AI6			الخانة الأولى الخميس ٢١/١٠/١٤
	AI2		الخانة الثانية
	AI3		الخانة الأولى الجمعة ٢١/١٠/١٥
AI7			الخانة الثانية
	AI4		الخانة الأولى الاثنين ٢١/١٠/١٨
AI8			الخانة الثانية
	AI5, R1, R2		الخانة الأولى الثلاثاء ٢١/١٠/١٩
AI9			الخانة الثانية
AI10, R6, R7			الخانة الأولى الأربعاء ٢١/١٠/٢٠
	R3, R4, R5		الخانة الثانية
R8, R9, R10			الخانة الأولى الخميس ٢١/١٠/٢١
		* البنود المتبقية (الخانة المُدمجة لكلا المسارين)	الخانة الثانية
		الجلسة العامة الختامية الجلسة الوزارية الثالثة (بعد الاستراحة)	الخانة الأولى الجمعة ٢١/١٠/٢٢
		(تتمة، عدم استخدام الخانة بالكامل)	الخانة الثانية

الخانة ١ (٠٢.٠٠ - ٠٥٩.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة ٢ (٠٥.٠٠ - ٠٨.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة ٣ (٠٨.٠٠ - ١١.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة ٤ (١١.٠٠ - ١٤.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الخانة ٥ (١٤.٠٠ - ١٧.٠٠ بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة)

الترتيبات الإدارية

سير أعمال المؤتمر

١- سيجري مسار السلامة والجزء المرتبط به مباشرة من الجلسة العامة بموجب "توجيهات إلى اجتماعات الملاحه الجوية على مستوى الشعب والنظام الداخلي لتصريف أعمالها" (Doc 8143). وسيتبع مسار التيسير والجزء المرتبط به مباشرة من الجلسة العامة "النظام الداخلي الدائم للاجتماعات في مجال النقل الجوي" (Doc 8683). ويرد شكل الجلسات العامة الوزارية في الصفحة A-6.

٢- ولا ينطوي تنظيم المؤتمر على إلقاء بيانات عامة شفوية من جانب المشاركين. ويُسمح بتقديم بيانات مكتوبة أو مُسجَلة مُسبقاً بالفيديو من قِبل الوزراء ونواب الوزراء، على أن تتاح مسبقاً لتوزيعها في المؤتمر. وتُشجّع مداخلات الحضور، شريطة أن تكون مُقتضبة، للسماح بتوسيع نطاق المشاركة وتحقيق توافق في الآراء. ويسعى المؤتمر إلى التوصل إلى اتفاق بالإجماع بشأن مضمون جميع البنود المدرجة على جدول أعماله. وستقدّم خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بلغات الإيكاو الست.

أوراق الاعتماد

٣- لا بدّ من تقديم أوراق الاعتماد للمشاركة في الاجتماع. وينبغي أن تكون أوراق الاعتماد موقعة باسم الدولة أو المنظمة الدولية المعنية من قِبل شخص مفوض حسب الأصول للقيام بالتوقيع، كما يجب أن تتضمن اسم ومنصب كل عضو من أعضاء الوفد والإشارة إلى الصفة التي يعمل بها في الاجتماع (الدول الأعضاء: رئيس الوفد أو مندوب أو مناوب أو خبير استشاري؛ الدول غير الأعضاء والمنظمات الدولية: رئيس الوفد المراقب أو مراقب). ويمكن إرسال أوراق الاعتماد إلى العنوان التالي: hlsc@icao.int.

التأشيرات وشروط الدخول (فقط للمشاركين عبر الإنترنت في الاجتماعات بشكلها المختلط)

٤- بموجب "لوائح الهجرة وحماية اللاجئين" التي تنظّم تطبيق "قانون الهجرة وحماية اللاجئين"، ووفقاً للبند ٣-٢٠ من الملحق التاسع - "التسهيلات" باتفاقية شيكاغو، لم تعد كندا تشترط حصول الزوار المؤقتين من عدد كبير من الدول على تأشيرات الدخول. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه اعتباراً من ٢٠١٦/٣/١٥، يتعين على العديد من الزوار المسافرين عن طريق الجو إلى كندا والمعفيين من تأشيرات الدخول الحصول على إذن سفر إلكتروني. أما المندوبون الذين لا يزال يُطلب منهم الحصول على تأشيرات دخول إلى كندا فيرجى منهم اتخاذ الخطوات اللازمة للحصول على هذه التأشيرات في الوقت المناسب (١٢ أسبوعاً على الأقل قبل المغادرة) من أقرب مركز للسلطات الكندية. ويُرجى الإحاطة علماً بأنه لا يمكن الحصول على تأشيرات الدخول عند الوصول إلى كندا.

٥- وتجري المواظبة على تحديث شروط الصحة العمومية للدخول إلى كندا، على غرار العديد من الدول. وللحصول على أحدث المعلومات، يُرجى زيارة موقع الحكومة الكندية على الرابط التالي: [Flying to Canada requirements checklist – Travel](https://www.restrictionsinCanada.gc.ca). [restrictions in Canada – Travel.gc.ca](https://www.restrictionsinCanada.gc.ca).

ترتيبات التسجيل وغيرها من الترتيبات

٦- يمكن التسجيل عبر الإنترنت للمشاركة في هذا الاجتماع والترتيبات اللوجستية الأخرى المتاحة على الموقع الإلكتروني للمؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا على العنوان التالي: <https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021>.

ترتيبات الوثائق

الترتيبات العامة

١- ستُعدّ الأمانة العامة ورقة عمل أساسية بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال في إطار مسار السلامة ومسار التسهيلات؛ ومن المتوقع أن تشكل ورقات العمل هذه أساساً متيناً تستند إليه المناقشات والاستنتاجات والتوصيات. وستُعمم ورقات العمل الصادرة عن الأمانة العامة في أقرب وقت ممكن قبل انعقاد الاجتماع. وستُنشر الورقات الأولى على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١" في أواخر يونيو ٢٠٢١ فيما يخص مسار السلامة وفي أواخر يوليو ٢٠٢١ بالنسبة لمسار التسهيلات.

٢- وينبغي أن تُعدّ الدول والمنظمات الدولية وقراتها إما في شكل "ورقات عمل" أو "ورقات معلومات". فورقات العمل هي ورقات مقدّمة للنظر فيها وتتضمن اقتراحات محددة لاتخاذ ما يلزم من إجراءات. أما "ورقات المعلومات" فتقدّم معلومات مفيدة ولا تقدّم أي اقتراحات محددة لاتخاذ ما يلزم من إجراءات. وتجدر الإشارة إلى أنه بسبب ضيق الوقت، لا تُدرج "ورقات المعلومات" للمناقشة ولكن، مع ذلك، سيجري تحميلها على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا" وستردّ في التقرير لأغراض الإحاطة.

٣- ولن تكون هناك ورقات عمل مخصّصة للجلسة العامة الوزارية. وستكون مسودّة الإعلان مصحوبة بملاحظات توضيحية بمثابة الأساس لمداوات المشاركين رفيعي المستوى. ولدعم المناقشة، ستعمل الأمانة العامة على إعداد مواد مرجعية.

تقديم ورقات العمل/ورقات المعلومات الخاصة بمسار السلامة ومسار التسهيلات

٤- أعدت مبادئ توجيهية لمساعدة الدول والمنظمات على تحضير ورقات العمل/ورقات المعلومات لأغراض مسار السلامة ومسار التسهيلات. ويمكن الاطلاع على هذه المبادئ التوجيهية ونماذج ورقات العمل على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١" (<https://www.icao.int/meetings/HLCC2021>) تحت عنوان "الوثائق".

٥- وينبغي إرسال ورقات العمل/ورقات المعلومات إلكترونياً، باستخدام نماذج برنامج مايكروسوفت وورد، على عنوان البريد الإلكتروني: HLCC-papers@icao.int. ويُطلب إلى الدول والمنظمات الدولية بقوة تقديم ورقات العمل/ورقات المعلومات قبل مدة كافية سبق المواعيد النهائية المحددة في الفقرة ١٠.

٦- وينبغي أن تكون ورقات العمل موجزة وتركز على الإجراءات التي ينبغي اتخاذها ومقتضبة بشكل عام، ويجب ألا يزيد النص عن **أربع صفحات كحد أقصى**؛ والإشارة إلى بند واحد فقط من بنود جدول الأعمال تتعلق به الورقة (يرجى الرجوع إلى المرفقين (ب) و(ج) لبنود جدول الأعمال). أما ورقات العمل التي لا تقترح أي إجراء جديد أو موضوعي فسُعاد تصنيفها كورقات معلومات ولن تُترجم. وستُبلّغ الدول والمنظمات الدولية المعنية بذلك.

٧- لا تُترجم الايكاو سوى ورقات العمل التي تقدمها الدول في المواعيد النهائية الإلزامية المحددة في الفقرة ١٠ وتُنشر بجميع اللغات الرسمية الست. ولن تُترجم المرفقات بورقات العمل وستُنشر باللغة (اللغات) التي قُدّمت بها.

٨- ويجب تقديم ورقات العمل الواردة من المنظمات الدولية بجميع النسخ باللغات الست ضمن المواعيد النهائية المحددة في الفقرة ١٠. وإذا لم تكن هناك لغة متاحة، تُصنّف ورقة العمل بوصفها ورقة معلومات وستُبلّغ المنظمة الدولية المعنية وفقاً لذلك.

٩- وورقات المعلومات المقدمة من الدول والمنظمات الدولية لن تُترجم وستُنشر باللغة (اللغات) التي قُدّمت بها. وإذا كانت اللغة المقدمة بخلاف اللغة الإنجليزية، تُشجّع الدول والمنظمات الدولية على إدراج نسخة باللغة الإنجليزية من ورقة المعلومات.

١٠- سيجري التقيّد بصرامة بالمواعيد النهائية المحدّدة التالية لتقديم ورقات العمل/ورقات المعلومات من قِبَل الدول والمنظمات الدولية:

(أ) ٢٠٢١/٨/٣٠ لتقديم ورقات العمل؛

(ب) ٢٠٢١/٩/٣٠ لتقديم ورقات المعلومات.

١١- وتُعتبر ورقات العمل التي ترد من الدول والمنظمات الدولية بعد المواعيد النهائية المحددة في الفقرة ١٠ وورقات معلومات وتُنشر باللغة (اللغات) التي تُقدّم بها. وأي ورقات ترد في تاريخ ٢٠٢١/١٠/١ أو بعده لن يجري معالجتها.

١٢- وتعتبر ورقات العمل نهائية عند تقديمها إلى الأمانة العامة ولن تُقبل أي تغييرات. وبناءً عليه، تُشجع الدول والمنظمات الدولية بشدة على ضمان تأكيد نص ورقة العمل على أنه نهائي قَبْل تقديمها. ولن تُقبل التغييرات في ورقات المعلومات بعد الموعد النهائي المحدّد في البند ١٠.

١٣- وستُجري الأمانة العامة تعديلات طفيفة على النصوص المقدمة للتأكد من الاستخدام الصحيح للنماذج، ومسح النصوص لتصحيح أكثر الأخطاء وضوحاً على مستوى الشكل، وإدخال تغييرات تحريرية طفيفة على النصوص لتوضيح العناوين والمراجع إلى الوثائق المتعلقة بالإيكاو وتصحيح الأخطاء الإملائية.

١٤- وإتاحة أكبر قدر ممكن من الوقت لأغراض المناقشات الفنية، سيتعين التقيّد بصرامة بدقيقتين لعرض كل ورقة من ورقات العمل؛ ويرجى منكم إعداد عروضكم بالشكل المناسب لكي يتسنى عرض أهم النقاط الرئيسية خلال الفترة الزمنية المحددة.

إتاحة ورقات عمل المؤتمر

١٥- ستُنشر وثائق المؤتمر بصفة منتظمة على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١" على العنوان التالي: <https://www.icao.int/meetings/HLCC2021/pages/working-papers.aspx>. وحيث إن الوقت المتاح لمناقشة ورقات العمل يُعتبر وقتاً محدوداً للغاية نظراً إلى عددها المتوقع، يُرجى من جميع المشاركين أن يطلعوا بصفة منتظمة على الموقع الإلكتروني للحصول على أحدث الوثائق والإلمام بورقات المؤتمر قبل حضور أعمال المؤتمر.

١٦- ولخفض حالات التأخير في إتاحة الوثائق التي ستُقدّم إلى المؤتمر، لن تُنشر جميع الوثائق في نفس الوقت إذا اقتضى الأمر ذلك، حيث ستُنشر الوثائق باللغة الأصلية واللغة الإنجليزية أولاً، ثم ستليها النسخ باللغات الأخرى فور إتاحتها.

البيانات الوزارية

١٧- نظراً لضيق الوقت أثناء الجلسة العامّة الوزارية والوقت المحدود المخصّص للبيانات، تُشجّع الدول الأعضاء بشدة على تقديم بيان مكتوب أو مسجل مسبقاً بالفيديو من قِبَل وزرائها.

١٨- وستُترجم البيانات المكتوبة المقدّمة بحلول ٢٠٢١/٨/٣٠. وينبغي تحديد عدد صفحات البيانات المكتوبة في أربع صفحات كحدّ أقصى.

١٩- وتُقبل بيانات الفيديو المسجلة مسبقاً وستُتاح على الإنترنت عبر تلفزيون الإيكاو. ولن تكون هناك خدمات الترجمة الفورية لبيانات الفيديو المسجلة مسبقاً. وسيُنشر المزيد من المعلومات عن عدّة أمور من ضمنها الموعد النهائي المحدّد للتقديم والأشكال ومواصفات الملفات على موقع "المؤتمر الرفيع المستوى بشأن فيروس كورونا لعام ٢٠٢١".

الإعلان

٢٠- سترسل مسودة الإعلان (مترجمة إلى جميع اللغات الرسمية الست) إلى عناوين البريد الإلكتروني لرؤساء الوفود وجهات الاتصال المسجلين من قبل الدول والمنظمات الدولية في ٢٠/٩/٢٠٢١، مع تحديد موعد نهائي لإبداء التعليقات بحلول ٤/١٠/٢٠٢١. وبعد مراعاة التعليقات وإدراجها حسب الحاجة، ستعمم أحدث المسودات على المشاركين في بداية ومنتصف المؤتمر للتوصل إلى توافق مسبق في الآراء.

— انتهى —